

ЗАСОБИ ВИРАЖЕННЯ ТА ФУНКЦІЇ АНГЛОМОВНОГО КОМП'ЮТЕРНОГО СЛЕНГУ

Тесленко М.В.

(Сумський державний університет)

Науковий керівник – ст. викладач кафедри германської філології

Ущановська І.В.

Персональний комп'ютер – це електронний пристрій для передачі, зберігання та обробки даних [1]. Оскільки він був створений в середині ХХ століття, спочатку його використовували серед військових для швидкого обміну інформацією, зараз же персональні комп'ютери зустрічаються майже в усіх сферах професійної діяльності.

Оскільки технологічний процес не стоїть на місці, а розвивається з кожним днем, персональний комп'ютер переніс багато змін: удосконалилась комп'ютерна техніка, з'явилося нове програмне забезпечення та технології. Такий швидкий розвиток комп'ютерної індустрії та комп'ютерних технологій породив велику кількість неологізмів. Більшість з них використовувалися в неофіційному мовленні людей певного фаху, але потім вони стали поширеними майже серед усіх користувачів комп'ютера. Неологізми були спрощені, перетворюючись на так званий комп'ютерний сленг, який спочатку був способом спілкування для програмістів. В результаті зростання кількості людей пов'язаних з комп'ютерами, сленг переходить до загального вжитку. Тому питання щодо походження та формування комп'ютерного сленгу залишається актуальним.

Актуальність роботи зумовлена необхідністю вивчення та систематизації мінливого шару лексики, який активно використовується в наш час.

Об'єктом дослідження у роботі послужив сленг активних користувачів персональних комп'ютерів.

Предметом є структурні та лексико-семантичні особливості слів, що відносяться до комп'ютерного сленгу.

Матеріалами дослідження стали англomовні словники сленгу, а також соціальні мережі, чати, журнальні й газетні публікації.

Метою дослідження є виявлення передумови появи і вивчити особливості використання англomовного комп'ютерного сленгу.

Відповідно до Інтернет-словника Раяна Джонса (*Ryan Jones*) комп'ютерний сленг – це широкоохоплююче визначення, що

стосується практично будь-якої аббревіатури в електронній пошті, чатах або текстових повідомленнях тощо [2].

Серед характерних особливостей комп'ютерного сленгу визначаємо: недотримання правил правопису та граматики, застосування великих літер, порушення правил пунктуації, використанням аббревіацій, акронімів.

Щоб краще розуміти Інтернет-сленгізми, перш за все, треба знати, як формуються терміни комп'ютерного сленгу. Взагалі словотвір комп'ютерного сленгу слідує методам і принципам словотворення сучасної англійської мови. Проте, сформовано деякі унікальні характеристики, які поступово стають основною тенденцією в розвитку сучасного комп'ютерного сленгу. Нова лексика комп'ютерного сленгу успадкувала деякі традиційні методи словотвору, такі як складні слова, деривація, аббревіатура та інші. Але також деякі слова-оказіоналізми, які були створені в певних обставинах, швидко прийняті людьми і включені в сучасну англійську мову.

Наведемо приклади способів утворення комп'ютерного сленгу:

1. Аббревіація. 1) Скорочення слів: *cause (because); phone (telephone);* 2) Акронімія: *WWW (World Wide Web); BTW (by the way); NATO (the North Atlantic Treaty organization);* 3) Поєднання літер і цифр: *some1 (some one); f2f (face to face)*
2. Контамінація: *infochannel=informal channel; commernet=commercial network.*
3. Деривація: *re- : reboot reassemble redirect; -ize : digitize maximize* [3].

Розглянуті різновиди аббревіацій та скорочень спостерігаються і в інших мовах, що пояснюється аналогією словотвірних процесів різних мов через запозичення молодіжного сленгу англійської мови, який диктує модні вирази. Це відбувається завдяки процесу глобалізації та Інтернету, що об'єднав світ та надав можливість людям різних культур спілкуватись попри значний простір, який їх розділяє.

Література

1. Oxford Online Dictionary [Electronic resource]. – Access mode: <https://en.oxforddictionaries.com/definition/computer>
2. Ryan Jones Internet Slang Dictionary / Ryan Jones. First Edition. – USA, 2006. – 171 p.
3. Text Messaging Abbreviations & Shortcuts [Electronic resource]. – Access mode : <http://www.illumasolutions.com/omg-plz-lol-idk-idc-btw-brb-jk.htm>

Тесленко М. В. Засоби вираження та функції англомовного комп'ютерного сленгу / М. В. Тесленко; науковий керівник: І. В. Ущатовська // Перекладацькі інновації : матеріали ІХ Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції. – Суми, 2019. – С. 134-136